

Nr 64.

Ankom till riksdagens kansli den 4 juni 1935 kl. 11 f. m.

Bevillningsutskottets betänkande, i anledning av Kungl. Maj:ts proposition angående godkännande av en mellan Sverige och Amerikas Förenta Stater träffad handelsöverenskommelse.

Genom en den 31 maj 1935 dagtecknad, till bevillningsutskottet hänvisad proposition, nr 250, har Kungl. Maj:t, under åberopande av propositionen bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över handels- och utrikesdepartementsärenden för den 23 maj 1935 och över handelsärenden för den 31 maj 1935 samt med överlämnande av en den 25 maj 1935 mellan Sverige och Amerikas Förenta Stater träffad handelsöverenskommelse, äskat riksdagens godkännande av sagda överenskommelse.

Den med propositionen överlämnade handelsöverenskommelsen är av följande lydelse:

**Handelsöverenskommelse mellan
Sverige och Amerikas Förenta
Stater.**

Hans Majestät Konungen av Sverige och Amerikas Förenta Staters President, vilka önska stärka de vänskapsband, som av ålder bestå mellan de båda länderna, genom att upprätthålla och giva största möjliga verkan åt principen om likabehandling i de kommersiella förbindelserna samt genom att medgiva varandra ömsesidiga och reciproka koncessioner och förmåner till handelns främjande, hava genom sina respektive fullmäktige ombud träffat följande överenskommelse:

Artikel 1.

Sverige och Amerikas Förenta Stater skola tillerkänna varandra ovillkorlig och obegränsad behandling såsom mest gynnad nation i allt vad angår tullar och alla slags tilläggsavgifter samt sättet för tullarnas och avgifternas uppbärande ävensom i allt vad angår de regler, formaliteter och pålagor, som må vara föreskrivna med avseende på förfarandet vid tullbehandlingen samt beträffande alla lagar och förordningar rörande försäljningen eller användandet av importerade varor inom landet.

Följaktligen skola natur- eller industrialster, härrörande från ettdera landet i ovannämnda hänseenden icke i något fall vara underkastade

**Commercial Agreement between
the United States of America
and Sweden.**

The President of the United States of America and His Majesty the King of Sweden, being desirous of strengthening the traditional bonds of friendship between the two countries by maintaining and giving the fullest possible effect to the principle of equality of treatment in their commercial relations and by granting mutual and reciprocal concessions and advantages for the promotion of trade, have through their respective Plenipotentiaries arrived at the following Agreement:

Article 1.

The United States of America and Sweden will grant each other unconditional and unrestricted most-favored-nation treatment in all matters concerning the customs duties and subsidiary charges of every kind and in the method of levying duties, and, further, in all matters concerning the rules, formalities and charges imposed in connection with the clearing of goods through the customs, and with respect to all laws or regulations affecting the sale or use of imported goods within the country.

Accordingly, natural or manufactured products having their origin in either of the countries shall in no case be subject, in regard to

andra eller högre tullar, avgifter eller pålagor eller andra eller mera betungande regler eller formaliteter än de, vilka likartade varor, härrörande från vilket som helst tredje land, äro eller framdeles må bliva underkastade.

Likaledes skola natur- eller industrialster, som utföras från Sveriges eller Amerikas Förenta Staters område med destination till det andra landets område, i ovannämnda hänseenden med avseende å utförseln icke i något fall vara underkastade andra eller högre tullar, avgifter eller pålagor eller andra eller mera betungande regler eller formaliteter än de, vilka likartade varor destinerade till vilket som helst tredje land äro eller framdeles må bliva underkastade.

Varje företrädesrätt, förmån, privilegium eller befrielse, som Sverige eller Amerikas Förenta Stater i ovannämnda hänseenden medgivit eller framdeles må komma att tillerkänna natur- eller industrialster härrörande från eller destinerade till något tredje land, skall omedelbart och utan vederlag samt oberoende av transportfartygets nationalitet tillerkännas likartade varor, härrörande från eller destinerade till Amerikas Förenta Staters respektive Sveriges område.

Artikel II.

Varken Sverige eller Amerikas Förenta Stater må införa något förbud eller upprätthålla någon inskränkning med avseende å införseln från det andra landets område, som icke tillämpas beträffande införseln av likartade varor, härrörande från vilket som helst tredje land. Varje upphävande av förbud eller inskränkning med avseende å införseln, som må komma att, även tem-

the matters referred to above, to any duties, taxes or charges other or higher, or to any rules or formalities other or more burdensome, than those to which the like products having their origin in any third country are or may hereafter be subject.

Similarly, natural or manufactured products exported from the territory of the United States of America or Sweden and consigned to the territory of the other country shall in no case be subject with respect to exportation and in regard to the above-mentioned matters, to any duties, taxes or charges other or higher or to any rules or formalities other or more burdensome, than those to which the like products when consigned to the territory of any third country are or may hereafter be subject.

Any advantage, favor, privilege or immunity which has been or may hereafter be granted by the United States of America or Sweden in regard to the above-mentioned matters, to a natural or manufactured product originating in any third country or consigned to the territory of any third country shall be accorded immediately and without compensation to the like product originating in or consigned to the territory of Sweden or the United States of America and irrespective of the nationality of the carrier.

Article II.

Neither the United States of America nor Sweden shall establish any prohibition or maintain any restriction on imports from the territory of the other country which is not applied to the importation of any like article originating in any other country. Any abolition of an import prohibition or restriction which may be granted even temporarily by either country in favor of an

porärt, medgivas av ettdera landet till förmån för en vara från något tredje land, skall omedelbart och ovillkorligt tillämpas på likartad vara, härrörande från det andra landets område. Dessa bestämmelser skola jämväl tillämpas med avseende å utförseln.

Därest Sverige eller Amerikas Förenta Stater inför ransonering eller kontingentering av införseln av någon vara, är det överenskommet, att vid fördelning av de kvantiteter av importreglerade varor, som må tillåtas till införsel, det andra landet skall tillerkännas en andel, motsvarande den proportion, vari det normalt plägar deltaga i handeln.

I allt vad angår de regler, formaliteter eller pålagor, som må tillämpas i samband med kvantitativ inskränkning i någon form beträffande införseln av viss vara, överenskomma Sverige och Amerikas Förenta Stater att låta varandra komma i åtnjutande av varje förmån, som beviljas ett tredje land.

Artikel III.

Varor, alstrade, frambringade eller tillverkade i Amerikas Förenta Stater samt upptagna i bilaga I, fogad till denna överenskommelse och utgörande integrerande del därav, skola vid införsel till Sverige vara befriade från ordinarie tullar utöver i nämnda bilaga angivna belopp. Sagda varor skola även vara befriade från alla andra tullar, skatter, avgifter, umgälder eller pålagor, som uppbäras vid eller i samband med införsel, utöver dem, som å dagen för undertecknandet av denna överenskommelse äro åsatta eller villkas åsättande påfordras enligt i Sverige å dagen för undertecknandet av denna överenskommelse i kraft varande lagar och förordningar.

article of a third country shall be applied immediately and unconditionally to the like article originating in the territory of the other country. These provisions equally apply to exports.

In the event of rations or quotas being established by either the United States of America or Sweden for the importation of any article it is agreed that in the allocation of the quantity of restricted goods which may be authorized for importation, the other country will be granted a share equivalent to the proportion of the trade which it would normally enjoy.

In all matters concerning the rules, formalities or charges imposed in connection with any form of quantitative restriction on the importation of any article, the United States of America and Sweden agree to extend to each other every favor granted to a third country.

Article III.

Articles the growth, produce or manufacture of the United States of America, enumerated and described in Schedule I annexed to this Agreement and made a part thereof, shall, on their importation into Sweden, be exempt from ordinary customs duties in excess of those set forth in the said Schedule. The said articles shall also be exempt from all other duties, taxes, fees, charges or exactions, imposed on or in connection with importation, in excess of those imposed on the day of the signature of this Agreement or required to be imposed thereafter under laws of Sweden in force on the day of the signature of this Agreement.

Artikel IV.

Varor, alstrade, frambringade eller tillverkade i Sverige samt upptagna i bilaga II, fogad till denna överenskommelse och utgörande integrerande del därav, skola vid införsel till Amerikas Förenta Stater vara befriade från ordinarie tullar utöver i nämnda bilaga angivna belopp. Sagda varor skola även vara befriade från alla andra tullar, skatter, avgifter, umgälder eller pålagor, som uppbäras vid eller i samband med införsel, utöver dem, som å dagen för undertecknandet av denna överenskommelse äro åsatta eller vilkas åsättande påfordras enligt i Amerikas Förenta Stater å dagen för undertecknandet av denna överenskommelse i kraft varande lagar och förordningar.

Artikel V.

Beträffande varor, alstrade, frambringade eller tillverkade i Amerikas Förenta Stater eller Sverige samt upptagna i bilagorna I respektive II, vilka införas till det andra landet och vilka äro eller må bliva underkastade värdetullar eller tullar, baserade å eller på något sätt bestämda genom varans värde, är förutsatt och överenskommet, att grunderna och metoderna för bestämmande av det tullpliktiga värdet samt för omräkning av valutor icke skola vara mindre gynnsamma för importörerna än de grunder och metoder, som äro föreskrivna i de för närvarande i Sverige respektive Amerikas Förenta Stater gällande lagar och förordningar.

Artikel VI.

Varor, alstrade, frambringade eller tillverkade i Sverige eller Amerikas Förenta Stater, skola efter införsel till det andra landet vara befriade från alla andra eller högre inre skatter, avgifter, umgälder eller

Article IV.

Articles the growth, produce or manufacture of Sweden, enumerated and described in Schedule II annexed to this Agreement and made a part thereof, shall, on their importation into the United States of America, be exempt from ordinary customs duties in excess of those set forth in the said Schedule. The said articles shall also be exempt from all other duties, taxes, fees charges, or exactions, imposed on or in connection with importation, in excess of those imposed on the day of the signature of this Agreement or required to be imposed thereafter under laws of the United States of America in force on the day of the signature of this Agreement.

Article V.

In respect of articles the growth, produce or manufacture of the United States of America or Sweden, enumerated and described in Schedules I and II, respectively, imported into the other country, on which ad valorem rates of duty, or duties based upon or regulated in any manner by value, are or may be assessed, it is understood and agreed that the bases and methods of determining dutiable value and of converting currencies shall be no less favorable to importers than the bases and methods prescribed under presently existing laws and regulations of Sweden and the United States of America, respectively.

Article VI.

Articles the growth, produce or manufacture of the United States of America or Sweden, shall, after importation into the other country, be exempt from all internal taxes, fees, charges or exactions other or higher

pålagor än de, som åvila likartade varor av inhemskt ursprung eller vilket som helst annat främmande ursprung.

Bestämmelserna i denna artikel angående tillerkännande av nationell behandling skola icke vara tillämpliga beträffande i Amerikas Förenta Stater pålagda avgifter å kokosnötolja eller å blandningar eller föreningar, innehållande en väsentlig kvantitet kokosnötolja. Ej heller skola de beröra nu eller framdeles i Sverige gällande bestämmelser, enligt vilka särskild skatt erlägges för alkohol, framställd av utländska råämnen, stärkelse, tillverkad av utländska råämnen, samt från utlandet införda tobaksvaror. I dessa hänseenden skall likväl mest gynnad nations behandling tillämpas.

Artikel VII.

Inga förbud, införselkontingenteringar, licensförfaranden eller någon annan form av kvantitativ reglering, vare sig genomförandet därav sker i förbindelse med något organ för centraliserad kontroll eller icke, skola genomföras av Sverige med avseende å införsel eller försäljning av någon vara, alstrad, frambringad eller tillverkad i Amerikas Förenta Stater och upptagen i bilaga I, eller av Amerikas Förenta Stater med avseende å införsel eller försäljning av någon vara, alstrad, frambringad eller tillverkad i Sverige samt upptagen i bilaga II.

Föregående bestämmelse skall icke tillämpas beträffande kvantitativa restriktioner, i vilken form det vara må, genomförda av ettdera landet med avseende å införsel eller försäljning av någon vara, alstrad, frambringad eller tillverkad i det andra landet, i förening med administrativa åtgärder för reglering eller kontroll av produktion, distribution eller priser beträffande likartade in-

than those payable on like articles of national origin or any other foreign origin.

The provisions of this article in regard to the granting of national treatment shall not apply to taxes imposed in the United States of America on coconut oil or on any combination or mixture containing a substantial quantity of coconut oil; nor shall they effect the regulations which are now in force or which may in future come into force in Sweden whereby alcohol distilled from foreign raw materials, starch manufactured from foreign raw materials and tobacco imported from abroad are subject to special taxation. In these respects, however, most-favored-nation treatment shall apply.

Article VII.

No prohibitions, import quotas, import licenses, or any other form of quantitative regulation, whether or not operated in connection with any agency of centralized control, shall be imposed by Sweden on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of the United States of America enumerated and described in Schedule I, nor by the United States of America on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of Sweden enumerated and described in Schedule II.

The foregoing provision shall not apply to quantitative restrictions in whatever form imposed by either country on the importation or sale of any article the growth, produce or manufacture of the other country in conjunction with governmental measures operating to regulate or control the production, market supply, or prices of like domestic articles. Whenever the

hemska varor. Närhelst regeringen i ettdera landet avser att vidtaga eller ändra någon enligt detta moment tillåten restriktiv åtgärd, skall den lämna skriftligt meddelande därom till den andra regeringen samt bereda denna tillfälle att inom trettio dagar efter mottagandet av dylikt meddelande rådgöra med den förra regeringen beträffande den ifrågasatta åtgärden. Därest enighet med avseende å denna icke nås inom trettio dagar efter mottagandet av nyssnämnda meddelande, skall den regering, som avser att vidtaga åtgärd av angivet slag, äga frihet att när som helst därefter genomföra densamma, varvid den andra regeringen skall äga frihet att inom femton dagar efter det att åtgärden blivit genomförd bringa denna överenskomst i sin helhet att upphöra vid utgången av trettio dagar från den dag, skriftlig uppsägning skett.

Government of either country proposes to establish or change any restriction authorized by this paragraph, it shall give notice thereof in writing to the other Government and shall afford such other Government an opportunity within thirty days after receipt of such notice to consult with it in respect of the proposed action; and if an agreement with respect thereto is not reached within thirty days following receipt of the aforesaid notice, the Government which proposes to take such action shall be free to do so at any time thereafter, and the other Government shall be free within fifteen days after such action is taken to terminate this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

Artikel VIII.

I händelse Sverige eller Amerikas Förenta Stater inför eller upprätthåller monopol å införsel, produktion eller försäljning av viss vara eller, formellt eller reellt, upplåter uteslutande rättigheter åt ett eller flera organ att införa, frambringa eller försälja viss vara, medger den regering, som inför eller upprätthåller monopol eller som upplåter monopolrättigheter, att det andra landets handel skall komma i åtnjutande av lojal och rättvis behandling med avseende på dylika monopols eller organs inköp från utlandet. I detta syfte är det överenskommet, att ifrågavarande monopol eller organ vid verkställandet av sina inköp från utlandet av någon vara skola låta sig ledas uteslutande av hänsyn till sådana faktorer som pris, beskaffenhet, lämplighet för marknaden och försäljningsvillkor, vilka regelmässigt pläga tagas i betraktande av ett privat handels-

Article VIII.

In the event that the United States of America or Sweden establishes or maintains a monopoly for the importation, production or sale of a particular commodity or grants exclusive privileges, formally or in effect, to one or more agencies to import, produce or sell a particular commodity, the Government of the country establishing or maintaining such monopoly, or granting such monopoly privileges, agrees that in respect of the foreign purchases of such monopoly or agency the commerce of the other country shall receive fair and equitable treatment. To this end it is agreed that in making its foreign purchases of any product such monopoly or agency will be influenced solely by those considerations, such as price, quality, marketability, and terms of sale, which would ordinarily be taken into account by a private commercial enterprise inte-

företag, som uteslutande är intresserat av att köpa varan på gynnsammaste villkor.

rested solely in purchasing such product on the most favorable terms.

Artikel IX.

De tariffmedgivanden och andra förmåner, som stadgas i denna överenskommelse, lämnas ömsesidigt av Sverige och Amerikas Förenta Stater på det villkoret, att om regeringen i ettdera landet, direkt eller indirekt, inför eller upprätthåller någon form av kontroll beträffande handeln med utländska valutor, skall den handhåva kontrollen på sådant sätt, att därigenom säkerställes, att det andra landets medborgare och handel tillerkännas en skälig och rättvis anpart i valutatilldelningen.

Vad beträffar den valuta, som göres tillgänglig för kommersiella transaktioner, är det överenskommet, att regeringen i vartdera landet vid handhavandet av varje form för kontroll av handeln med utländska valutor skall låta sig ledas av den principen att, så nära det låter sig fastställa, den del av hela den tillgängliga valutamängden, som tillerkännes det andra landet, icke skall understiga den andel, som under en föregående representativ tidrymd, innan kontroll av valutahandeln infördes, använts för reglering av kommersiella fordringar, tillkommande medborgare i sistnämnda land.

Regeringen i vartdera landet skall till välvillig prövning upptaga alla framställningar med avseende å tillämpningen av bestämmelserna i denna artikel, som må göras av regeringen i det andra landet.

Artikel X.

I händelse en betydande förskjutning skulle inträda i kursförhållandet mellan valutorna i Sverige och Amerikas Förenta Stater, skall regeringen i vartdera landet, om den anser förskjutningen så väsentlig, att landets industri eller handel där-

Article IX.

The tariff advantages and other benefits provided for in this Agreement are granted by the United States of America and Sweden to each other subject to the condition that if the Government of either country shall establish or maintain, directly or indirectly, any form of control of foreign exchange, it shall administer such control so as to insure that the nationals and commerce of the other country will be granted a fair and equitable share in the allotment of exchange.

With respect to the exchange made available for commercial transactions, it is agreed that the Government of each country shall be guided in the administration of any form of control of foreign exchange by the principle that, as nearly as may be determined, the share of the total available exchange which is allotted to the other country shall not be less than the share employed in a previous representative period prior to the establishment of any exchange control for the settlement of commercial obligations to the nationals of such other country.

The Government of each country shall give sympathetic consideration to any representations which the other Government may make in respect of the application of the provisions of this Article.

Article X.

In the event that a wide variation occurs in the rate of exchange between the currencies of the United States of America and Sweden, the Government of either country, if it considers the variation so substantial as to prejudice the industries or

igenom tillfogas skada, äga frihet att föreslå upptagande av förhandlingar rörande ändring av denna överenskommelse. Därest enighet i detta hänseende icke nås inom trettio dagar efter mottagandet av dylikt förslag, skall den regering, som väckt sådant förslag, äga frihet att bringa förevarande överenskommelse i sin helhet att upphöra vid utgången av trettio dagar från den dag, skriftlig uppsägning skett.

Artikel XI.

Regeringen i vardera landet skall till välvillig prövning upptaga samt på anmodan bereda av omständigheterna påkallat tillfälle till samråd beträffande framställningar, som regeringen i det andra landet må göra beträffande tillämpningen av tullbestämmelser, kvantitativa restriktioner eller handhavandet därav, iakttagandet av tullformalityter samt tillämpningen av hälsovårdsföreskrifter till skydd för människors, djurs eller växters liv eller hälsa.

Därest regeringen i ettdera landet vidtager någon åtgärd, som, även om den icke står i strid mot bestämmelserna i denna överenskommelse, av regeringen i det andra landet anses hava den verkan, att någon bestämmelse i överenskommelsen därigenom omintetgöres eller förringas i värde, skall den regering, som vidtagit åtgärden i fråga, till välvillig prövning upptaga av regeringen i det andra landet gjorda framställningar och förslag åsyftande att åstadkomma en ömsesidigt tillfredsställande reglering av frågan.

Artikel XII.

Bestämmelserna i denna överenskommelse angående den behandling, som av Sverige eller Amerikas Föränta Stater skall tillerkännas det andra landets handel, skola icke äga tillämplighet å förmåner, vilka för

commerce of the country, shall be free to propose negotiations for the modification of this Agreement; and if an agreement with respect thereto is not reached within thirty days following receipt of such proposal, the Government making such proposal shall be free to terminate this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

Article XI.

The Government of each country will accord sympathetic consideration to, and when requested will afford adequate opportunity for consultation regarding such representations as the other Government may make with respect to the operation of customs regulations, quantitative restrictions or the administration thereof, the observance of customs formalities, and the application of sanitary laws and regulations for the protection of human, animal, or plant life or health.

In the event that the Government of either country adopts any measure which, even though it does not conflict with the terms of this Agreement, is considered by the Government of the other country to have the effect of nullifying or impairing any object of the Agreement, the Government which has adopted any such measure shall consider such representations and proposals as the other Government may make with a view to effecting a mutually satisfactory adjustment of the matter.

Article XII.

The provisions of this Agreement relating to the treatment to be accorded by the United States of America or Sweden to the commerce of the other country do not apply to advantages now accorded or which

närvarande äro medgivna eller framdeles må tillerkännas angränsande stater för underlättande av gränstrafiken, eller å förmåner härledande sig från en tullunion, som må komma att avslutas av ettdera landet.

Ingen bestämmelse i denna överenskommelse skall kunna tolkas på sådant sätt, att den utgör hinder vare sig mot vidtagande av åtgärder avseende förbud eller inskränkning beträffande utförsel eller införsel av guld eller silver eller mot vidtagande av åtgärder, som någondera regeringen må finna lämpliga beträffande kontroll över utförsel eller försäljning i exportsyfte av vapen, ammunition eller krigsredskap samt, under exceptionella omständigheter, alla andra militära förnödenheter.

Under iakttagande av att intetdera landet må vidtaga godtyckligt diskriminerande åtgärder gentemot det andra landet i förhållande till ett tredje land, varest likartade förhållanden råda, skola bestämmelserna i denna överenskommelse icke gälla beträffande förbud eller inskränkningar

- 1) avseende allmän säkerhet;
- 2) införda av moraliska eller humanitära skäl;
- 3) avsedda att skydda människors, djurs eller växters liv eller hälsa;
- 4) beträffande varor framställda av fångar; samt
- 5) avsedda att bringa politi- eller statsinkomstförfattningar i verkställighet.

Artikel XIII.

Med undantag för i andra stycket av denna artikel upptagna avvikan- de stadganden skola bestämmelserna i denna överenskommelse angående den behandling, som av Sverige respektive Amerikas Förenta Stater skall tillerkännas det andra landets handel, icke vara tillämpliga beträffande Filippinerna, Virginiska

may hereafter be accorded to neighboring states in order to facilitate frontier traffic, or to advantages resulting from a customs union to which either country may become a party.

Nothing in this Agreement shall be construed to prevent the adoption of measures prohibiting or restricting the exportation or importation of gold or silver, or to prevent the adoption of such measures as either Government may see fit with respect to the control of the export or sale for export of arms, munitions, or implements of war, and, in exceptional circumstances, all other military supplies.

Subject to the requirement that there shall be no arbitrary discrimination by either country against the other country in favor of any third country where similar conditions prevail, the provisions of this Agreement shall not extend to prohibitions or restrictions

- 1) relating to public security;
- 2) imposed on moral or humanitarian grounds;
- 3) designed to protect human, animal or plant life or health;
- 4) relating to prisonmade goods;
- 5) relating to the enforcement of police or revenue laws.

Article XIII.

Except as otherwise provided in the second paragraph of this Article, the provisions of the Agreement relating to the treatment to be accorded by the United States of America and Sweden, respectively, to the commerce of the other country, shall not apply to the Philippine Islands, the Virgin Islands, American

öarna, amerikanska Samoaöarna, ön Guam eller Panamakanalzonen.

Bestämmelserna i denna överenskommelse angående mest gynnad nations behandling äga tillämpning å varor, alstrade, frambringade eller tillverkade inom vilket som helst område under Sveriges eller Amerikas Förenta Staters suveränitet eller överhöghet, vilka införas från eller utföras till något område under det andra landets suveränitet eller överhöghet. Det är likväl överenskommet, att bestämmelserna i detta stycke icke äro tillämpliga beträffande Panamakanalzonen.

Från tillämpningen av denna överenskommelse undantagas de förmåner, vilka Amerikas Förenta Stater, dess territorier och besittningar samt Panamakanalzonen för närvarande medgivit eller framdeles må tillerkänna varandra inbördes eller republiken Cuba. Bestämmelserna i detta stycke skola fortfara att äga tillämpning beträffande alla förmåner, som Amerikas Förenta Stater, dess territorier eller besittningar eller Panamakanalzonen medgivit eller må tillerkänna Filippinerna, oberoende av varje ändring, som må komma att äga rum i Filippinernas politiska status.

Denna överenskommelse skall icke vara tillämplig å de förmåner, som Sverige medgivit eller framdeles må tillerkänna Danmark eller Norge eller båda dessa länder, så länge samma förmåner icke utsträckts till något annat land.

Artikel XIV.

Vartdera landets regering förbehåller sig rätt att återtaga medgivande, som enligt denna överenskommelse gjorts beträffande någon vara, eller att införa kvantitativa importrestriktioner beträffande samma vara, om det vid någon tidpunkt skulle visa sig, att till följd av utsträckande av samma medgivande att gälla i förhållande till tredje land det

Samoa, the Island of Guam, or to the Panama Canal Zone.

The provisions of this Agreement regarding most-favored-nation treatment shall apply to articles the growth, produce or manufacture of any territory under the sovereignty or authority of the United States of America or Sweden, imported from or exported to any territory under the sovereignty or authority of the other country. It is understood, however, that the provisions of this paragraph do not apply to the Panama Canal Zone.

The advantages now accorded or which may hereafter be accorded by the United States of America, its territories and possessions and the Panama Canal Zone to one another or to the Republic of Cuba shall be excepted from the operation of this Agreement. The provisions of this paragraph shall continue to apply in respect of any advantages now or hereafter accorded by the United States of America, its territories or possessions or the Panama Canal Zone to the Philippine Islands irrespective of any change that may take place in the political status of the Philippine Islands.

This Agreement shall not apply to the advantages which Sweden has granted or hereafter may grant to Denmark or Norway or both countries in so far as these advantages are not extended to any other country.

Article XIV.

The Government of each country reserves the right to withdraw the concession granted on any article under this Agreement, or to impose quantitative restrictions on any such article if at any time there should be evidence that, as a result of the extension of such concession to any third country, such country will obtain the major

ta drager största fördelen av medgivandet och därigenom införseln av varan ökas i otillbörlig grad. Innan regeringen i ettdera landet begagnar sig av nyssnämnda förbehåll, skall den lämna skriftligt meddelande härom till den andra regeringen samt bereda denna tillfälle att inom trettio dagar efter mottagandet av dylikt meddelande rådgöra med den förre regeringen beträffande den ifrågasatta åtgärden. Därest enighet med avseende å denna icke nås inom trettio dagar efter mottagandet av nyssnämnda meddelande, skall den regering, som avser att vidtaga åtgärd av angivet slag, äga frihet att när som helst därefter genomföra densamma, varvid den andra regeringen skall äga frihet att inom femton dagar efter det att åtgärden blivit genomförd bringa denna överenskommelse i sin helhet att upphöra vid utgången av trettio dagar från den dag, skriftlig uppsägning skett.

Artikel XV.

Denna överenskommelse skall ratificeras av Hans Maj:t Konungen av Sverige med Riksdagens godkännande samt gillas av Amerikas Förrenta Staters President.

Överenskommelsen skall träda i kraft å trettionde dagen efter utväxlingen i Stockholm av stadfästelsehandlingarna och skall, såvida den icke bringas att upphöra jämlikt bestämmelserna i artiklarna VII, X eller XIV, förbliva i kraft under en tid av tre år.

Såvida icke regeringen i ettdera landet minst sex månader före utgången av nämnda tid av tre år delgivit regeringen i det andra landet sin avsikt att bringa överenskommelsen att upphöra vid utgången av sagda tid, skall överenskommelsen, med förbehåll för dess upphörande jämlikt bestämmelserna i artiklarna

benefit of such concession and in consequence thereof an unduly large increase in importations of such article will take place; provided that before the Government of either country shall avail itself of the foregoing reservation, it shall give notice in writing to the other Government of its intention to do so, and shall afford such other Government an opportunity within thirty days after receipt of such notice to consult with it in respect of the proposed action; and if an agreement with respect thereto is not reached within thirty days following receipt of the aforesaid notice, the Government which proposes to take such action shall be free to do so at any time thereafter, and the other Government shall be free within fifteen days after such action is taken to terminate this Agreement in its entirety on thirty days' written notice.

Article XV.

The present Agreement shall be approved by the President of the United States and ratified by His Majesty the King of Sweden with the consent of the Riksdag.

The Agreement shall come into full force on the thirtieth day after the exchange at Stockholm of the instruments of approval and ratification, and shall remain in force for the term of three years thereafter, unless terminated pursuant to the provisions of Article VII, Article X, or Article XIV.

Unless at least six months before the expiration of the aforesaid term of three years the Government of either country shall have given to the other Government notice of intention to terminate the Agreement upon the expiration of the aforesaid term, the Agreement shall remain in force thereafter, subject to termi-

VII, X eller XIV, förbliva i kraft intill utgången av sex månader, räknat från den dag, då regeringen i ettdera landet uppsagt densamma.

Till bekräftelse härav hava respektive befullmäktigade ombud undertecknat denna överenskommelse och försett densamma med sina sigill.

Som skedde i två exemplar, på svenska och engelska språken, vilka båda äga lika vitsord, i Washington den 25 maj 1935.

nation under the provisions of Article VII, Article X, or Article XIV, until six months from such time as the Government of either country shall have given notice to the other Government.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed this Agreement and have affixed their seals hereto.

Done in duplicate, in the English and Swedish languages, both authentic, at the City of Washington, this 25th day of May, 1935.

För Hans Majestät Konungen av Sverige:

W. BOSTRÖM

(L. S.)

För Amerikas Förenta Staters President:

CORDELL HULL

(L. S.)

Bilaga I.

Anm. I denna bilaga förtecknade varuslag omfatta varor, som äro hänförliga till nedan angivna rubriker i tulltaxan och nummer i den statistiska varuförteckningen, sådana tulltaxan och varuförteckningen äro gällande å dagen för överenskommelsens undertecknande.

Tulltaxe-nummer	Stat. nummer	Artiklarnas benämning	Grund för tullberäkningen	Tullsats i kronor
ur 11	26	Fläsk, saltat	100 kg	12: —
ur 14	46	Lax och laxöring, saltad	—	fri
ur 14	ur 54	Lax och laxöring, sockersaltad	—	fri
ur 67	ur 130	Äpplen, färska: inkommande under tiden 1 januari—30 april	100 kg	10: —
		inkommande under tiden 1 maj—31 december	100 kg	20: —
ur 67	ur 131	Päron, färska: inkommande under tiden 1 december—30 april	100 kg	10: —
		inkommande under tiden 1 maj—30 november	100 kg	20: —
ur 67	ur 132	Grapefrukt	—	fri
ur 68: 1	ur 135	Aprikoser och persikor, torkade	—	fria
ur 68: 1	137	Plommon, sviskon och bruneller	—	fria
ur 68: 1	ur 138	Päron, torkade	—	fria
ur 68: 1	ur 139	Äpplen, torkade	—	fria
ur 68: 1	140	Blandad frukt av frukter, hänförliga till stat. nr 135—139	—	fria
ur 69	ur 142	Russin	—	fria
90	188	Risgryn	100 kg	2: —
ur 94	198	Majsstärkelse (majsenä)	100 kg	20: —
ur 94	202	Bak- och jästpulver	100 kg	30: —
ur 103	232	Kolofonium	—	fritt
ur 134	ur 307	Genom svällning eller rostning erhållna produkter av spannmål eller andra vegetabilier, ej hänförliga till annat nr	100 kg	15: —
ur 137	ur 310	Syltad ananas i stora kärl	100 kg	20: —
140	313	Kaffesurrogat utan tillsats av kaffe	100 kg	20: —

Schedule I.

Note: The goods covered by this schedule are those specified at the date of this Agreement under the Tariff and Statistical Numbers quoted.

Tariff Number	Statistical Number	Article	Basis of Assessment	Rate of duty in Swedish Crowns
Ex 11	26	Pork, salted	100 kg	12: 00
Ex 14	46	Salmon and salmon trout, salted	—	Free
Ex 14	Ex 54	Salmon and salmon trout, sweet-salted	—	Free
Ex 67	Ex 130	Apples, fresh: entering during the period January 1 to April 30, inclusive	100 kg	10: 00
		entering during the period May 1 to December 31, inclusive	100 kg	20: 00
Ex 67	Ex 131	Pears, fresh: entering during the period December 1 to April 30, inclusive	100 kg	10: 00
		entering during the period May 1 to November 30, inclusive	100 kg	20: 00
Ex 67	Ex 132	Grapefruit	—	Free
Ex 68: 1	Ex 135	Apricots and peaches, dried	—	Free
Ex 68: 1	137	Plums, »quetsches» and damsons (»prunellos»)	—	Free
Ex 68: 1	Ex 138	Pears, dried	—	Free
Ex 68: 1	Ex 139	Apples, dried	—	Free
Ex 68: 1	140	Mixed fruits composed of fruits classified under statistical Nos. 135—139	—	Free
Ex 69	Ex 142	Raisins	—	Free
90	188	Rice groats	100 kg	2: 00
Ex 94	198	Cornstarch	100 kg	20: 00
Ex 94	202	Baking powder	100 kg	30: 00
Ex 103	232	Gum rosin and wood rosin	—	Free
Ex 134	Ex 307	Products of cereals and other vegetable substances obtained by a process of swelling or toasting, and not otherwise specified	100 kg	15: 00
Ex 137	Ex 310	Sweet-preserved pineapple in large containers	100 kg	20: 00
140	313	Coffee substitutes without addition of coffee	100 kg	20: 00

Tulltaxe- nummer	Stat. nummer	Artiklarnas benämning	Grund för tullberäk- ningen	Tullsats i kronor
ur 143	ur 318	Fruktkonserver: persikor, aprikoser, päron, blandad frukt (för sallad) ananas och grapefrukt	100 kg 100 kg	50: — 30: —
		<i>Anm.</i> Till tulltaxenummer 143 (stat. nr 318) hänföres icke varor, som för användning inom konfityrindustrien samt för till- verkning av sylter och marmelader in- föres i kärl, vilka endast äro avsedda att skydda varan under transporten men icke tjänasom emballage vid detaljförsäljningen.		
ur 143	ur 321	Konserverade soppor	100 kg	50: —
ur 143	ur 321	Konserverade "bönor och fläsk"	100 kg	50: —
ur 160	359	Bomullsfrökakor	—	fria
ur 160	361	Linfrökakor	—	fria
ur 160	365: 1	Kokoskakor	—	fria
ur 160	365: 2	Oljekakor, ej särskilt nämnda	—	fria
ur 162	387	Råfosfat	—	fri
174	439	Bensin	100 liter	0: 10
		<i>Anm.</i> Förbehåll göres för accis och andra på- lagor i samband med inre marknadsreglering.		
ur 177	449	Svavel	—	fritt
ur 227	ur 544	Fotografisk film, framkallad: kinematografisk film	100 kg	1,580: —
230	552	Kimrök (även s. k. carbon black) och likartade svarta färgämnen, ej särskilt nämnda	100 kg	5: —
ur 261	591	Tandpulver och tandpasta	100 kg	100: —
ur 264	595	Raktvål och rakkräm	100 kg	50: —
ur 296	661	Hudar och skinn: beredda, lackerade: vä- gande minst 1 kg	100 kg	150: —
ur 297	664	d:o vägande mindre än 1 kg	100 kg	200: —
ur 328	698	Gummiklackar och gummisulor till skodon	100 kg	50: —
333	705	Driv- och transportremmar, innehållande kautschuk, guttaperka eller balata	100 kg	35: —
ur 336: 2	709	Ytterdäck eller delar därtill	100 kg	100: —
344	767	Skovlar och ugnsspadar, skruvtingar, skruv- knektar och hyvelstockar; ävensom skaft till yxor, släggor, hammare, korpar, krat- tor, skyfflar, spadar, grepar, hackor, liar och högafflar	100 kg	5: —
ur 395	901	Bomull, okardad	—	fri
649	1221	Slip-, bryn- och polerstenar, icke naturliga, ej särskilt nämnda	100 kg	25: —
		<i>Anm.</i> För den händelse värdetull införes, skall bindningen avse en tullsats av 15 procent av värdet.		

Tariff Number	Statistical Number	Article	Basis of Assessment	Rate of duty in Swedish Crowns
Ex 143	Ex 318	Preserved fruits: Peaches, apricots, pears, mixed fruits for salad Pineapples and grapefruit	100 kg 100 kg	50: 00 30: 00
		<i>Note.</i> Under tariff No. 143 (Statistical No. 318) are not classified those goods which are intended for use in the confectionery industry or for the manufacture of sweet preserves or marmalades, and which are imported in containers that are designed only to protect the goods during transportation and are not suitable as packing for retail sale.		
Ex 143	Ex 321	Preserved soups	100 kg	50: 00
Ex 143	Ex 321	Preserved »beans and pork»	100 kg	50: 00
Ex 160	359	Cottonseed cake	—	Free
Ex 160	361	Linseed cake	—	Free
Ex 160	365: 1	Copra cake	—	Free
Ex 160	365: 2	Oil cake, not otherwise specified	—	Free
Ex 162	387	Raw phosphate	—	Free
174	439	Gasoline	100 liter	0: 10
		<i>Note:</i> Reservation is made as concerns excise taxes and other charges involved in the regulation of the domestic market.		
Ex 177	449	Sulphur.....	—	Free
Ex 227	Ex 544	Motion picture film, developed	100 kg	1,580:00
230	552	Lamp black, carbon black, and similar black coloring substances, not otherwise specified	100 kg	5: 00
Ex 261	591	Tooth powder and tooth paste	100 kg	100: 00
Ex 264	595	Shaving soap and shaving cream	100 kg	50: 00
Ex 296	661	Patent leather, in pieces weighing 1 kg or more	100 kg	150: 00
Ex 297	664	Patent leather, in pieces weighing less than 1 kg	100 kg	200: 00
Ex 328	698	Rubber heels and rubber soles for footwear	100 kg	50: 00
333	705	Transmission and conveyor belts, containing rubber, gutta-percha or balata	100 kg	35: 00
Ex 336: 2	709	Rubber tire casings or parts	100 kg	100: 00
344	767	Wooden shovels and oven spades, cramps, cramp-frames and plane stocks; also handles for axes, sledges, hammers, pick-axes, rakes, shovels, spades, forks, hoes, scythes and hay forks	100 kg	5: 00
Ex 395	901	Cotton, uncarded	—	Free
649	1221	Synthetic grindstones, whetstones and polishing stones	100 kg	25: 00
		<i>Note:</i> In case the duty on this item be changed to an ad valorem basis the duty shall not exceed 15 percent.		

Tulltaxe-nummer	Stat. nummer	Artiklarnas benämning	Grund för tullberäkningen	Tullsats i kronor
661	1242	Smärgel-, glas-, sand- och annat slip- eller polerpapper, även nedskuret, utstansat eller på annat sätt tillformat	100 kg	10: —
662	1243	Polerduk, jämväl i tillklippta, tillskurna eller utstansade stycken, även med sömnadsarbete	100 kg	35: —
823	1480	Blad till rälssågar och till bågfilar för hand- eller maskinkraft	100 kg	60: —
ur 896	1571	Koppar, oarbetad	—	fri
ur 968	1721	Sättmaskiner samt delar och tillbehör, ej särskilt nämnda	—	fria
ur 977	1739	Plogar, även ångplogar, årder och alv-luckrare	100 kg	6: —
ur 977	1740	Harvar och andra harvliknande åkerbruks-redskap	100 kg	6: —
ur 977	1741	Skördemaskiner	100 kg	6: —
		<i>Anm.</i> För artiklar, hänförliga till tulltaxenr 977 (stat. nr 1739—1741) skall tullen i varje fall motsvara minst 15 procent av varans värde.		
984	1757	Cylindrar, slidskåp och kolvar, bearbetade, särskilt inkommande, avsedda för ångmaskiner, motorer, kylmaskiner, pumpar, sprutor och dylika maskiner	100 kg	35: —
		<i>Anm.</i> För vara, hänförlig till detta nummer, vilken införes för att ersätta en utsliten eller eljest obrukbar del till en tidigare införd maskin, utgör tullen 75 procent av den tull, som eljest skulle hava utgått.		
		För elektrotekniskt ändamål arbetat kol, ej särskilt nämnt, vägande per stycke:		
		3 kg eller däröver:		
1017	1847	grafiterat	100 kg	3: —
1018	1848	andra slag	—	fria
ur 1056	1907	Automobiler för personbefordran	ad valorem	20 %
ur 1056	1911	Underreden till automobiler	ad valorem	20 %
ur 1056	1912	Delar till automobiler, ej särskilt nämnda	ad valorem	15 %
1057	1916	För tillverkning eller sammansättning av automobiler avsedda delar och tillbehör med undantag av underreden och karos-serier	ad valorem	14 %
		<i>Anm.</i> Till detta nummer hänföres även för tillverkning eller sammansättning av automobiler avsett material av kautschuk, spånadsämne och glas.		

Tariff Number	Statistical Number	Article	Basis of Assessment	Rate of duty in Swedish Crowns
661	1242	Emery, glass, sand, and other abrasive or polishing paper, including that cut, stamped out or otherwise shaped.....	100 kg	10: 00
662	1243	Polishing cloth, including that in clipped, cut or stamped out pieces; also including sewn	100 kg	35: 00
823	1480	Blades for rail saws and for hack saws, for hand and machine operations.....	100 kg	60: 00
Ex 896	1571	Copper, unwrought	—	Free
Ex 968	1721	Type-setting machines and parts and accessories thereof, not otherwise specified....	—	Free
Ex 977	1739	Plows, including steam plows, double-mould-board plows, and subsoil plows	100 kg	6: 00
Ex 977	1740	Harrows and other agricultural appliances similar to harrows	100 kg	6: 00
Ex 977	1741	Harvesting machines	100 kg	6: 00
		<i>Note:</i> The duty applicable to goods classified under Tariff No 977 (Statistical Nos 1739—1741) may not be less than 15 percent ad valorem.		
984	1757	Cylinders, slides boxes and pistons, worked, entering separately, for steam engines, motors, refrigerating machines, pumps, fire engines and like machines.....	100 kg	35: 00
		<i>Note:</i> Goods classified under this number, which are imported to replace a worn out or otherwise unserviceable part of a previously imported machine shall pay 75 percent of the duty otherwise chargeable thereon.		
		Manufactured carbon for electrotechnical purposes, not otherwise specified:		
		weighing 3 kg or more each:		
1017	1847	graphited	100 kg	3: 00
1018	1848	other kinds	—	Free
Ex 1056	1907	Automobiles for transportation of passengers	ad valorem 20 %	
Ex 1056	1911	Chassis for automobiles	ad valorem 20 %	
Ex 1056	1912	Automobile parts, not otherwise specified	ad valorem 15 %	
1057	1916	Parts and accessories, except chassis and coach work, intended for the manufacturing or assembling of automobiles	ad valorem 14 %	
		<i>Note:</i> This number also includes articles of rubber, textile materials and glass intended for the manufacturing or assembling of automobiles.		

Bilaga II.

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
	<p><i>Anm.</i> Bestämmelserna i denna bilaga skola tolkas på samma sätt samt hava samma verkan, som om varje bestämmelse i denna bilaga funnes införd i den rubrik av 1930 års tariffslag som är antecknad i kolumnen till vänster vid respektive varubeteckning; tillämpningen av kompletterande föreskrifter i Förenta Staternas tullagstiftning å bestämmelserna i denna bilaga skall, i den mån så låter sig göra, avgöras på motsvarande sätt.</p> <p>Vad beträffar i denna bilaga uppräknade varuslag, vilka å dagen för denna överenskommelses undertecknande äro underkastade ordinarie tullsatser, pålagda enligt andra lagbestämmelser än den rubrik i 1930 års tariffslag, som finnes antecknad i kolumnen till vänster vid respektive varubeteckning, eller pålagda enligt en villkorlig föreskrift i den sålunda antecknade rubriken, skola sådana särskilda tullar eller tilläggstullar — med iakttagande av de nedsättningar, som upptagits i denna bilaga eller framdeles komma att föreskrivas — förbliva i kraft intill dess deras giltighet enligt lag upphör, men de skola ej höjas.</p>	
32	Cellulosafiber (compounds of cellulose), vanligen betecknad vulkan eller hård fiber, helt eller till större delen av värdet tillverkad av cellulosa	20 %
218 f	Under rubr. 218 f angivna varor, väsentligen avsedda för prydnadsändamål, dekorerade huvudsakligen genom gravering och med ett värde ej understigande åtta dollars stycket	30 %
226	<p>Linser för fyrbelysning av glas eller kristallinisk kvarts, gjutna eller pressade eller slipade och polerade till en sfärisk cylindrisk eller prismatisk form helt eller delvis bearbetade:</p> <p>med oslipade kanter</p> <p>med slipade eller snedslipade kanter</p>	<p>25 %</p> <p>25 % men ej mindre än 17½ % samt 5 c. pr duss. par</p>
234 a	Granit för väg- eller gatubeläggning, helt eller delvis bearbetad	40 %
234 a	Granit för användning såsom monument-, väg- och gatubeläggnings- eller byggnadssten, ej särskilt nämnd, oarbetad eller ej slipad, spetsad, hackad, stockhamrad, med kantslag huggen eller polerad	20 c pr kbf.
	<p><i>Anm.</i> Med hänsyn till klassificeringen av sådan granit för användning såsom monument-, väg- och gatubeläggnings- eller byggnadssten, som huggits i råblock och jämnats uteslutande i syfte att underlätta transporten till Förenta Staterna, skall nuvarande tullbehandling såsom »arbetad eller ej slipad, spetsad, hackad, stockhamrad med</p>	

Schedule II.

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
	<p><i>Note:</i> The provisions of this schedule shall be construed and given the same effect, and the application of collateral provisions of the customs laws of the United States to the provisions of this schedule shall be determined insofar as may be practicable, as if each provision of this schedule appeared respectively in the paragraph of the Tariff Act of 1930 noted in the column at the left of the respective descriptions of articles.</p> <p>In the case of articles enumerated in this schedule, which are subject on the day of the signature of this Agreement to ordinary customs duties imposed under provisions of law other than the paragraph of the Tariff Act of 1930 noted in the column at the left of the respective description of the article, or imposed under a proviso of the paragraph so noted, such separate or additional duties shall continue in force, subject to any reduction indicated in this schedule or hereafter provided for, until terminated in accordance with law, but shall not be increased.</p>	
32	Compounds of cellulose, known as vulcanized or hard fiber, made wholly or in chief value of cellulose	20 %
218 (f)	Articles provided for in paragraph 218 (f) when primarily designed for ornamental purposes, decorated chiefly by engraving and valued at not less than \$ 8 each	30 %
226	Lighthouse lenses of glass or pebble, molded or pressed, or ground and polished to a spherical, cylindrical, or prismatic form, wholly or partly manufactured:	
	With edges unground	25 %
	With edges ground or beveled	25 % but not less than 17½ % and 5 c. per dozen pairs.
234 (a)	Granite paving blocks, wholly or partly manufactured ..	40 %
234 (a)	Granite suitable for use as monumental, paving, or building stone, not specially provided for; unmanufactured or not dressed, pointed, pitched, lined, hewn, or polished	20 c. pr cubic foot
	<p><i>Note:</i> The existing customs classification treatment of granite suitable for use as monumental, paving, or building stone, which has been roughly squared merely for the purpose of facilitating its shipment to the United States, as «unmanufactured, or not dressed, pointed, pitched, lined, hewn, or polished», in accordance with the ruling</p>	

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
	kantslag, huggen eller polerad», i överensstämmelse med beslut, som kungjorts i Treasury Decision 44791—4 (59 Treasury Decisions 850) fortfarande iakttagas, så länge denna överenskommelse är gällande.	
301	Järnsvamp	\$ 1.25 pr ton
302 k	Ferrokrom, innehållande 3 % kol eller mera	1 1/4 c pr lb.
		å kromhalten
302 k	Ferrokrom, innehållande mindre än 3 % kol, samt krommetall	25 %
303	Välljárn i form av rástänger och delar därav med undantag av skrotändar, stångjärn och rundjärn i ringar eller stänger, slabs, ämnen, smältstycken eller andra former av välljárn mindre förädlat än stångjärn men mera förädlat än tackjärn, utom gjutgods; alla här uppräknade med ett värde	
	över 2 1/2 men ej över 3 1/2 cents pr lb.	0.5 c pr lb.
	» 3 1/2 » » » 5 » » »	0.8 c pr lb.
	» 5 cents pr lb.	1.0 c pr lb.
304	Stål i form av göt, grovvalsade eller grovsmidda ämnen, blooms och slabs oberoende av tillverkningsförfarandet; stansblock och stansämnen; billets och stänger vare sig solida eller ihåliga; axelämnen; pressade, klippta eller hejade ämnen, som med avseende på värde eller beskaffenhet ej blivit ytterligare förädlade genom någon påföljande process eller operation efter hejningen; hejarsmide, sänksmide; gevärspipsämnen, ej i stänger; armeringsjärn i stänger; alla slag och former av i torrsands-, ler- eller järnformar gjutet stålgjutgods; tunnplåt, grovplåt samt stål ej särskilt nämnda; alla här uppräknade med ett värde över 2 1/2 men ej över 8 cents per lb	20 %
305 (1)	Den tilläggstull, som skall påläggas, uttagas och betalas jämlíkt rubr. 305 (1) för järn och stål i de material och varuslag, vilka uppräknats och beskrivits under rubrikerna 303, 304, 307, 308, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 322, 323, 324, 327 och 328, och med ett värde över 3 1/2 men ej över 8 cents per lb, skall utgå med ..	4 %
315	Valstråd: Nit-, skruv-, stängsel- och annan valsad tråd av stål eller välljárn, vare sig rund, oval, fyrkantig eller av annan sektion, spik- och sômtråd samt plattråd upp till 6" i bredd, färdig att dragas eller valsas till tråd eller band, samtliga i rullar eller i annan form, med ett värde	
	över 2 1/2 men ej över 4 cents per lb	0.3 c pr lb.
	» 4 cents per lb	0.6 c pr lb.

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
	announced in Treasury Decision 44791—4 (59 Treasury Decisions 850) shall be continued during the effective period of this agreement.	
301	Granular or sponge iron	\$ 1.25 pr ton
302 (k)	Ferrochrome or ferrochromium containing 3 per centum or more of carbon	1 ¹ / ₄ c pr lb. on the chro- mium contain- ed therein
302 (k)	Ferrochrome or ferrochromium containing less than 3 per centum of carbon, and chrome metal or chromium metal	25 %
303	Muck bars, pieces thereof except crop ends, bar iron, and round iron in coils or rods, iron in slabs, blooms, loops, or other forms less finished than iron in bars and more advanced than pig iron, except castings; all the foregoing	
	Valued above 2 ½ and not above 3 ½ cents per pound	0.5 c pr lb.
	Valued above 3 ½ and not above 5 cents per pound	0.8 c pr lb.
	Valued above 5 cents per pound	1.0 c pr lb.
304	Steel ingots, cogged ingots, blooms and slabs, by whatever process made; die blocks or blanks; billets and bars, whether solid or hollow; shafting; pressed, shared, or stamped shapes, not advanced in value or condition by any process or operation subsequent to the process of stamping; hammer molds or swaged steel; gunbarrel molds not in bars; concrete reinforcement bars; all descriptions and shapes of dry sand, loam, or iron molded steel castings; sheets and plates and steel not specially provided for; all the foregoing valued above 2 ½ and not above 8 cents per pound	20 %
305 (1)	The additional duty to be levied, collected, and paid under paragraph 305 (1) on any steel or iron in the materials and articles enumerated or described in paragraphs 303, 304, 307, 308, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 322, 323, 324, 327 and 328 and valued at more than 3 ½ but not more than 8 cents per pound shall be	4 %
315	Wire rods: Rivet, screw, fence, and other iron or steel wire rods, whether round, oval, or square, or in any other shape, nail rods and flat rods up to six inches in width ready to be drawn or rolled into wire or strips, all the foregoing in coils or otherwise:	
	Valued over 2 ½ and not over 4 cents per pound ..	0.3 c. per lb.
	Valued at over 4 c. per pound	0.6 c. per lb.

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
316 a	Rund, dragen tråd av stål eller välljárn med ett värde öfver 6 cents per lb	20 %
316 a	All plattråd och allt stål i strips ej mer än 16" i bredd, vare sig i långa eller korta längder, i ringar eller i annan form och vare sig valsat eller draget genom dragskivor eller valsar eller framställt på annat sätt	
	ej tjockare än $\frac{1}{100}$ "	15 %
	tjockare än $\frac{1}{100}$ " men ej tjockare än $\frac{5}{100}$ "	20 %
321	Kulor och rullar för kul- och rullager, metallkulor och rullar vanligen använda i kul- och rullager, kul- och rullager samt delar därtill, vare sig de äro färdigbearbetade eller ej, oberoende av det ändamål vartill de äro avsedda	8 c pr lb. + 35 %
325	Städ av järn eller stål, eller sammansatta av järn och stål, oberoende av tillverkningsförfarandet och i vilket tillverkningsstadium det vara må, vägande 5 lbs per stycke eller mera	2 c pr lb.
339	Bords-, hushålls-, köks- och sjukhusutensilier samt hushållskärl, ej särskilt nämnda, bestående av järn eller stål samt emaljerade eller glaserade vare sig med eller utan elektriska värmeelement såsom ingående delar ..	5 c pr lb. + 15 %
340	Ramsågar, kransågar och släpsågar samt stålbandsågar, färdigarbetade eller mer bearbetade än anlöpta och polerade	12 %
340	Stocksågar, färdigarbetade eller mer bearbetade än anlöpta och polerade, handsågar och rälssågblad, bågfilblad eller andra sågar, ej särskilt nämnda, med ett värde öfver 5 cents stycket	15 %
353	Elektriska dammsugare för hushållsbruk och elektriska motorer för sådana samt delar därtill, färdigbearbetade eller delvis bearbetade, helt eller till huvudsakliga värdet av metall; ej särskilt nämnda	35 %
	<i>Anm.</i> Med hänsyn till klassificeringen av elektriska dammsugare för hushållsbruk och motorer, färdigarbetade eller icke, helt eller till huvudsakligt värde av metall, såsom särskilt angivna i rubr. 353 av 1930 års tariffslag, skall nuvarande tullbehandling — i överensstämmelse med beslut, som kungjorts i Treasury Decision 47218—2 (66 Treasury Decisions) fortfarande iakttagas, så länge denna överenskommelse är gällande.	
353	Räknemaskiner, särskilt konstruerade för multiplikation och division och försedda med en elektrisk motor såsom väsentlig beståndsdel, samt delar därtill, alla här uppräknade färdigarbetade eller ej, helt eller till huvudsakligt värde av metall och ej särskilt nämnda	25 %

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
316 (a)	Round iron or steel wire, valued above 6 cents per pound	20 %
316 (a)	All flat wires and all steel in strips not exceeding sixteen inches in width, whether in long or short lengths, in coils or otherwise, and whether rolled or drawn through dies or rolls, or otherwise produced: Not thicker than $\frac{1}{100}$ of one inch Thicker than $\frac{1}{100}$ and not thicker than $\frac{3}{100}$ of one inch	15 % 20 %
321	Antifriction balls and rollers, metal balls and rollers commonly used in ball or roller bearings, metal ball or roller bearings, and parts thereof, whether finished or unfinished, for whatever use intended	8 c. per lb. and 35 %
325	Anvils of iron or steel, or of iron and steel combined, by whatever process made, or in whatever stage of manufacture, weighing five pounds or more each	2 c. pr lb.
339	Table, household, kitchen, and hospital utensils, and hollow or flat ware, not specially provided for, composed of iron or steel and enameled or glazed with vitreous glasses, whether or not containing electrical heating elements as constituent parts thereof	5 c. pr lb. and 15 %
340	Mill saws, pit and drag saws, and steel band saws, finished or further advanced than tempered and polished	12 %
340	Crosscut saws, finished or further advanced than tempered and polished, hand, back and other saws, not specially provided for, valued over 5 cents each	15 %
353	Electrical vacuum cleaners of the household type, electric motors therefor, and parts of the foregoing; any of the foregoing, finished or unfinished, wholly or in chief value of metal, and not specially provided for	35 %
	<i>Note:</i> The existing customs classification treatment of electric vacuum cleaners of the household type and motors therefor finished or unfinished, wholly or in chief value of metal, as specially provided for in paragraph 353, Tariff Act of 1930, in accordance with the ruling announced in Treasury Decision 47218—2 (66 Treasury Decisions) shall be continued during the effective period of this Agreement.	
353	Calculating machines specially constructed for multiplying and dividing, having an electric motor as an essential feature, and parts thereof; any of the foregoing, finished or unfinished, wholly or in chief value of metal, and not specially provided for	25 %

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
354	Hopfällbara pennknivar och fickknivar med skaft av stål i etsat eller förgyllt utförande med ett värde överstigande sex dollars per dussin	17 $\frac{1}{3}$ c pr st. + 27 $\frac{1}{2}$ %
356	Maskinhyvelknivar, garveri- och läderknivar, tobaksknivar, knivar för pappers- och cellulosatillverkning, valsar (roll bars), bottenplåtar (bed plates) samt alla andra i cellulosa och pappersmaskiner förekommande delar för timrets bearbetning, saxblad, cirkelknivar för tygtillskärning, cirkelknivar för korktillverkning, cirkelknivar för cigarrettillverkning, köttkvarnsknivar och alla andra slag av knivar eller klingor för hand- eller motordrivna maskiner	20 %
	<i>Anm.</i> Med hänsyn till klassificeringen av varor, som ej särskilt angivits i vidare mån än under rubr. 356 eller sista avsnittet av första meningen i rubr. 352 av 1930 års tariffslag, och som beröras i båda dessa lagrum, skall gällande tullbehandling av dessa varor såsom särskilt angivna i rubr. 356 i överensstämmelse med beslut av United States Customs Court, vilket offentliggjorts såsom Abstract 23625 (63 Treasury Decisions 1417), fortfarande iakttagas, så länge denna överenskommelse är gällande.	
361	Justerbara tänger (slip joint pliers) med ett värde överstigande två dollars per dussin	40 %
361	Andra tänger, pincetter och avbitare samt gängade handverktyg att hålla och splitsa metalltråd, färdigarbetade eller ej, med ett värde överstigande två dollars per dussin	80 c pr dussin + 40 %
362	Filar, filämnen, raspar och ansatsfilar av alla slag och utföranden med en längd av sju tum eller mera	45 c pr dussin
372	Räknemaskiner, särskilt konstruerade för multiplikation och division, ej särskilt nämnda, samt delar därtill, ej särskilt nämnda, helt eller till huvudsakligt värde av metall eller porslin	25 %
372	Ramsågmaskiner för timmerstocksågning samt delar för dessa, ej särskilt nämnda	27 $\frac{1}{2}$ %
372	Pappersmasse- eller pappersmaskiner, ej särskilt nämnda, samt delar därtill, ej särskilt nämnda, helt eller till huvudsakligt värde av metall eller porslin	20 %
373	Liar, skäror, halmknivar och majsknivar samt delar därtill, helt eller till huvudsakligt värde bestående av metall, vare sig delvis eller fullständigt bearbetade	20 %
373	Grepar eller gafflar, hackor och räfsor, avsedda för användning såsom lantbrukshandredskap, samt delar därtill, tillverkade helt eller till huvudsakliga värdet av metall	15 %
397	Transportabla apparater för kokning och uppvärmning, avsedda att drivas med komprimerad luft och fotogen	

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
354	Penknives and pocketknives which have folding blades and steel handles ornamented or decorated with etchings or/and gilded designs, valued at more than \$ 6 per dozen	17½ c. each and 27½ %
356	Planing-machine knives, tannery and leather knives, tobacco knives, paper and pulp mill knives, roll bars, bed plates, and all other stock treating parts for pulp and paper machinery, shear blades, circular cloth cutters, circular cork cutters, circular cigarettcutters, meatslicing cutters, and all other cutting knives and blades used in power or hand machines <i>Note:</i> The existing customs classification treatment of articles not more specifically provided for than in paragraph 356 or in the last clause of the first sentence of paragraph 352, Tariff Act of 1930, and described in both such provisions of law, as being more specifically provided for in paragraph 356, in accordance with the decision of the United States Customs Court published as Abstract 23625 (63 Treasury Decisions 1417), shall be continued during the effective period of this Agreement.	20 %
361	Slip joint pliers valued at more than \$ 2 per dozen	40 %
361	Other pliers, pincers, and nippers, and hinged hand tools for holding and splicing wire, finished or unfinished, valued at more than \$ 2 per dozen	80 c. per dozen and 40 %
362	Files, file blanks, rasps, and floats, of whatever cut or kind, seven inches in length and over	45 c. per dozen
372	Calculating machines specially constructed for multiplying and dividing, not specially provided for, and parts thereof, not specially provided for, wholly or in chief value of metal or porcelain	25 %
372	Reciprocating gang-saw machines for sawing logs, and parts therefor, not specially provided for	27½ %
372	Machines for making paper pulp or paper, not specially provided for, and parts thereof not specially provided for, wholly or in chief value of metal or porcelain	20 %
373	Scythes, sickles, grass hooks, and corn knives, and parts thereof, composed wholly or in chief value of metal, whether partly or wholly manufactured	20 %
373	Forks, hoes, and rakes, all of the foregoing, if agricultural handtools, and parts thereof, composed wholly or in chief value of metal, whether partly or wholly manufactured	15 %
397	Portable cooking and heating stoves, designed to be operated by compressed air and kerosene and/ or gasoline,	

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
397	eller bensen eller bådadera samt delar därtill, ej särskilt nämnda, helt eller till huvudsakligt värde bestående av järn, stål eller annan grundmetall, men icke belagda med platina, guld eller silver eller guldlackerade	25 %
397	Spisar och värmeapparater för hushållsbruk, ej särskilt nämnda, och delar därtill, ej särskilt nämnda, helt eller till huvudsakligt värde av järn, stål eller annan grundmetall, men icke belagda med platina, guld eller silver eller guldlackerade och utan däri såsom väsentlig beståndsdel ingående elektriska element eller annan elektrisk anordning	25 %
412	Blåslampor och lysapparater, avsedda att drivas med komprimerad luft samt fotogen eller bensen eller båda, helt eller till huvudsakligt värde bestående av järn, stål eller annan grundmetall, men icke belagda med platina, guld eller silver eller guldlackerade	25 %
412	Tvättklämmor med fjädrar	15 c pr gross
412	Tvättklämmor utan fjädrar, till huvudsakliga värdet av trä	25 %
1109 b	Filt, remmar, filter, överdrag (jackets) eller andra maskinfiltvaror för pappers-, tryckeri- eller andra maskiner, vävda, helt eller till huvudsakligt värde av ull, hela eller i stycken, vare sig färdigarbetade eller ej, med ett värde: ej över 1.25 dollar per pound	50 c pr lb. + 25 %
	över 1.25 dollar men ej över 2 dollars per pound, ..	50 c pr lb. + 27 1/2 %
	över 2 dollars per pound	50 c pr lb. + 30 %
1402	Papp, wallboard, trämassepapp inkl. kartong och läderpapp eller läderimitation (compress leather), ej plate finished, höglättat eller friktionsglättat, laminerat medelst klisterämne, glaserat, ytbehandlat eller färgat, refflat, duplex eller triplex, bosserat, tryckt, dekorerat eller på något sätt ornamenterat, ej heller tillskuret för lådor eller andra artiklar och ej hänförligt till annan rubrik, med undantag för trämassepapp i rullar för tillverkning av wallboard	10 %
1409	Omslagspapper, ej hänförligt till annan rubrik, med undantag av halmpapper	25 %
1413	Papp och trämassepapp, inkl. kartong och läderpapp eller läderimitation, plate finished, höglättat eller friktionsglättat, laminerat medelst klisterämne, glaserat, ytbehandlat eller färgat, refflat, duplex eller triplex, bos-	

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
	and parts thereof not specially provided for, if composed wholly or in chief value of iron, steel, or other base metal, but not plated with platinum, gold, or silver, or colored with gold lacquer	25 %
397	Coking and heating stoves, of the household type, not specially provided for, and parts thereof not specially provided for, wholly or in chief value of iron, steel, or other base metal, but not plated with platinum, gold, or silver, or colored with gold lacquer, and not having as an essential feature an electrical element or device	25 %
397	Blow torches and incandescent lamps, designed to be operated by compressed air and kerosene and/or gasoline, if composed wholly or in chief value of iron, steel, or other base metal, but not plated with platinum, gold, or silver, or colored with gold lacquer	25 %
412	Spring clothespins	15 c pr gross
412	Clothespins other than spring clothespins, in chief value of wood	25 %
1109 (b)	Felts, belts, blankets, jackets, or other articles of machine clothing, for papermaking, printing, or other machines, when woven, wholly or in chief value of wool, as units or in the piece, finished or unfinished:	
	Valued at not more than \$ 1.25 per pound	50 c pr lb. and 25 %
	Valued at more than \$ 1.25, but not more than \$ 2 per pound	50 c pr lb. and 27½ %
	Valued at more than \$ 2 per pound	50 c pr lb. and 30 %
1402	Paper board, wallboard, and pulpboard, including cardboard, and leather board or compress leather, not plate finished, supercalendered or friction calendered, laminated by means of an adhesive substance, coated, surface stained or dyed, lined or vat-lined, embossed, printed, decorated or ornamented in any manner, nor cut into shapes for boxes or other articles and not specially provided for, except pulpboard in rolls for use in the manufacture of wallboard	10 %
1409	Wrapping paper not specially provided for, except straw paper	25 %
1413	Paper board and pulpboard, including cardboard and leather board or compress leather, plate finished, supercalendered or friction calendered, laminated by means of an adhesive substance, coated, surface stained or dyed,	

1930 års tariffslag rubrik	Varubeteckning	Tullsats
	serat, tryckt eller dekorerat eller på något sätt orna- menterat	\$ 14.50 pr ton om 2,000 pounds men ej mindre än 15 procent eller mer än 30 procent
1516	Tändstickor, friktions- eller lucifer-, av alla slag per gross om 144 askar, innehållande ej mer än hundra tänd- stickor per ask	17 1/2 c
1623	Knäckebröd, tillverkat av enbart rågmjöl eller rågmjöl och högst fem procent vetemjöl, med jäst såsom jäsnings- ämne	fritt
1716	Sulfatmassa, blekt och oblekt, och sulfitmassa, oblekt	fritt

Tariff Act of 1930 paragraph	Description of Articles	Rates of duty
	lined or vat-lined, embossed, printed, or decorated or ornamented in any manner	\$ 14.50 per ton of 2,000 pounds but not less than 15 % nor more than 30 %
1516	Matches, friction or lucifer, of all descriptions, per gross of one hundred and forty-four boxes, containing not more than one hundred matches per box	17 1/2 c per gross
1623	Hard crisp bread made from rye flour and not more than 5 per centum of wheat flour, if any, with yeast as the leavening substance	Free.
1716	Sulphate wood pulp, bleached and unbleached, and sulphite wood pulp, unbleached	Free.

Beträffande utredningen i ärendet får utskottet hänvisa till ovan omnämnda statsrådsprotokoll.

Utskottet har funnit det ur olika synpunkter tillfredsställande, att en handelsöverenskommelse träffats med Amerikas Förenta Stater. Emellertid har utskottet icke kunnat undgå att erinra därom, att genom den avvägning av skilda intressen, som kommit till uttryck i överenskommelsen, olägenheter kunna antagas uppstå för vissa grenar av svensk produktion ej minst fruktodlingen. Vad denna odling angår hava under senare år olika åtgärder vidtagits eller planerats i syfte att främja avsättningen av svensk frukt på den inhemska marknaden. Då den föreliggande överenskommelsen innebär, att gällande tilläggstull skulle borttagas i fråga om äpplen under januari månad och beträffande päron under december och januari månader, torde man få räkna med att nämnda strävanden komma att genom överenskommelsen lida ett visst avbräck. Vid överbäggande av de olika tullkoncessioner, som å ömse sidor lämnats, samt överenskommelsens innehåll i övrigt har emellertid utskottet, i likhet med departementschefen, funnit det föreliggande förslaget ägnat att bereda vår exporthandel betydande fördelar och överhuvud främja utvecklingen av handelsförbindelserna mellan Sverige och Förenta Staterna. Av sålunda anförda skäl hemställer utskottet,

Utskottet.

att riksdagen måtte, med bifall till Kungl. Maj:ts förevarande proposition nr 250, meddela av Kungl. Maj:t äskat godkännande av den med propositionen överlämnade, den 25 maj 1935 mellan Sverige och Amerikas Förenta Stater träffade handelsöverenskommelse.

Stockholm den 4 juni 1935.

På bevillningsutskottets vägnar:

JOH. NILSSON.

Närvarande: herrar Nilsson i Kristianstad, Bärge i Katrineholm, Björnsson, Jönsson, Ericson i Göberga, Nilsson i Landeryd, Wahlmark, friherre Lagerfelt, Månsson, Lithander, Olsson i Närlinge, Björklund, Olsson i Gävle, Olsson i Ramsta, Ericson i Boxholm, Anderson i Norrköping, Hjalmarsson, Larsson i Örbyhus, Johansson i Krogstorp och Bergström i Hälsingborg.
